



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 15 juli 2020

Uw brief van: 2 maart 2020
Uw kenmerk: BA/2020/SVS
Ons kenmerk: 51.446/II/PN

Betreft: klacht betreffende eentalige aanduidingen aan het zwembad en de sporthal

Mijnheer de burgemeester,

In zitting van 10 juli 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht betreffende het feit dat de aanduidingen aan het zwembad en de sporthal enkel zijn geplaatst in het Nederlands en niet in het Frans.

In uw brief van 2 maart 2020 verwijst u naar uw antwoord over de aankondigingen en loketten in het stadhuis:

“Aankondigingen en loketten in het stadhuis en de diensten zijn inderdaad eentalig. Elke burger dient zich aan te melden aan het onthaal, waar hij een ticket krijgt voor een loket waar hij zich kan aanmelden. Franstaligen krijgen in het Frans alle nodige uitleg die ze wensen en worden aan het loket in hun taal geholpen.”

Bijkomend stelt u het volgende:

“Er is een ontvangstbalie waar iedereen zich moet aanmelden en op aanvraag in het Frans wordt geholpen.”

*
* *

De aanduidingen aan het zwembad en de sporthal zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 11, § 2, tweede lid SWT dient Ronse als taalgrensgemeente de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn te stellen in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor het Nederlands.

Dit betekent dat, volgens de vaste rechtspraak van de VCT, bijvoorbeeld aanduidingsborden, wel tegelijk en integraal in het Nederlands en in het Frans worden gesteld, maar niet op dezelfde voet van gelijkheid als in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. De teksten in de andere taal dan die van het taalgebied hoeven dan ook niet noodzakelijk in hetzelfde lettertype of dezelfde lettergrootte te worden gesteld. Ze moeten wel in een adequate en leesbare vorm worden weergegeven (VCT-advies nr. 45.087 van 22 december 2013).

De aanduidingen aan het zwembad en de sporthal dienden aldus zowel volledig in het Nederlands als in het Frans te zijn gesteld, met voorrang voor het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,